



HOUSE OF COMMONS  
CHAMBRE DES COMMUNES  
CANADA

44th PARLIAMENT, 1st SESSION

44<sup>e</sup> LÉGISLATURE, 1<sup>re</sup> SESSION

## JOURNALS

**No. 28**

Thursday, February 10, 2022  
10:00 a.m.

## JOURNAUX

**N<sup>o</sup> 28**

Le jeudi 10 février 2022  
10 heures

### PRAYER

#### DAILY ROUTINE OF BUSINESS

##### Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), Ms. Damoff (Parliamentary Secretary to the Minister of Public Safety) laid upon the table, — Report of the Office of the Correctional Investigator, together with the government response, for the fiscal year ended March 31, 2021, pursuant to the Corrections and Conditional Release Act, S.C. 1992, c. 20, s. 192. — Sessional Paper No. 8560-441-72-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

##### Presenting Reports from Interparliamentary Delegations

Pursuant to Standing Order 34(1), Mr. McKay (Scarborough—Guildwood) presented the report of the Canada—United States Inter-Parliamentary Group, U.S. Congressional Meetings, by videoconference, from March 15 to 18, 2021. — Sessional Paper No. 8565-441-59-01.

Pursuant to Standing Order 34(1), Mr. McKay (Scarborough—Guildwood) presented the report of the Canada—United States Inter-Parliamentary Group, Western Governors' Association Annual Meeting, by videoconference, from June 30 to July 1, 2021. — Sessional Paper No. 8565-441-59-02.

### PRIÈRE

#### AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

##### Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M<sup>me</sup> Damoff (secrétaire parlementaire du ministre de la Sécurité publique) dépose sur le bureau, — Rapport du Bureau de l'enquêteur correctionnel, ainsi que la réponse du gouvernement y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2021, conformément à la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition, L.C. 1992, ch. 20, art. 192. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8560-441-72-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

##### Présentation de rapports de délégations interparlementaires

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, M. McKay (Scarborough—Guildwood) présente le rapport du Groupe interparlementaire Canada—États-Unis, Rencontres avec des membres du Congrès américain, par vidéoconférence, du 15 au 18 mars 2021. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8565-441-59-01.

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, M. McKay (Scarborough—Guildwood) présente le rapport du Groupe interparlementaire Canada—États-Unis, Réunion annuelle de la « Western Governors' Association », par vidéoconférence, du 30 juin au 1<sup>er</sup> juillet 2021. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8565-441-59-02.

Pursuant to Standing Order 34(1), Mr. McKay (Scarborough—Guildwood) presented the report of the Canada—United States Inter-Parliamentary Group, National Conference of State Legislatures' Base Camp, by videoconference, from August 3 to 5, 2021. — Sessional Paper No. 8565-441-59-03.

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, M. McKay (Scarborough—Guildwood) présente le rapport du Groupe interparlementaire Canada—États-Unis, Camp de base de la « National Conference of State Legislatures », par vidéoconférence, du 3 au 5 août 2021. — Document parlementaire n° 8565-441-59-03.

Pursuant to Standing Order 34(1), Mr. McKay (Scarborough—Guildwood) presented the report of the Canada—United States Inter-Parliamentary Group, Canadian/American Border Trade Alliance Virtual Conference, by videoconference, from December 6 to 7, 2021. — Sessional Paper No. 8565-441-59-04.

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, M. McKay (Scarborough—Guildwood) présente le rapport du Groupe interparlementaire Canada—États-Unis, Conférence virtuelle de l'Alliance commerciale de la frontière canado-américaine, par vidéoconférence, les 6 et 7 décembre 2021. — Document parlementaire n° 8565-441-59-04.

### First Reading of Senate Public Bills

Pursuant to Standing Order 69(2), on motion of Mrs. Shanahan (Châteauguay—Lacolle), seconded by Mr. Serré (Nickel Belt), Bill S-207, An Act to change the name of the electoral district of Châteauguay—Lacolle, was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

### Première lecture des projets de loi d'intérêt public émanant du Sénat

Conformément à l'article 69(2) du Règlement, sur motion de M<sup>me</sup> Shanahan (Châteauguay—Lacolle), appuyée par M. Serré (Nickel Belt), le projet de loi S-207, Loi visant à modifier le nom de la circonscription électorale de Châteauguay—Lacolle, est lu une première fois et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

### Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Mr. Melillo (Kenora), one concerning justice (No. 441-00172);
- by Mr. Fast (Abbotsford), one concerning justice (No. 441-00173);
- by Mr. Viersen (Peace River—Westlock), one concerning civil and human rights (No. 441-00174);
- by Mr. Morrice (Kitchener Centre), one concerning social affairs and equality (No. 441-00175).

### Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M. Melillo (Kenora), une au sujet de la justice (n° 441-00172);
- par M. Fast (Abbotsford), une au sujet de la justice (n° 441-00173);
- par M. Viersen (Peace River—Westlock), une au sujet des droits de la personne (n° 441-00174);
- par M. Morrice (Kitchener-Centre), une au sujet des affaires sociales et d'égalité (n° 441-00175).

## BUSINESS OF SUPPLY

The order was read for the consideration of the business of supply.

Ms. Bergen (Portage—Lisgar), seconded by Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable), moved, — That, given that provinces are lifting COVID-19 restrictions and that Dr. Theresa Tam has said that all existing public health measures need to be "re-evaluated" so that we can "get back to some normalcy", the House call on the government to table a plan for the lifting of all federal mandates and restrictions, and to table that plan by February 28, 2022.

Debate arose thereon.

## STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

## TRAVAUX DES SUBSIDES

Il est donné lecture de l'ordre portant prise en considération des travaux des subsides.

M<sup>me</sup> Bergen (Portage—Lisgar), appuyée par M. Berthold (Mégantic—L'Érable), propose, — Que, étant donné que les provinces lèvent les restrictions relatives à la COVID-19 et que la Dre Theresa Tam a déclaré que toutes les mesures de santé publique en vigueur doivent être réévaluées afin que nous retrouvions une vie un peu plus normale, la Chambre demande au gouvernement de déposer, d'ici le 28 février 2022, un plan pour la levée de toutes les mesures obligatoires et restrictions fédérales.

Il s'élève un débat.

## DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

## ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

## DEFERRED RECORDED DIVISIONS

### Government Orders

Pursuant to order made Thursday, November 25, 2021, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance), seconded by Mrs. Fortier (President of the Treasury Board), – That Bill C-8, An Act to implement certain provisions of the economic and fiscal update tabled in Parliament on December 14, 2021 and other measures, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 22 – Vote n° 22)

YEAS: 215, NAYS: 117

POUR : 215, CONTRE : 117

### YEAS — POUR

<b>Aldag</b>	<b>Alghabra</b>	<b>Ali</b>	<b>Anand</b>
<b>Anandasangaree</b>	<b>Angus</b>	<b>Arseneault</b>	<b>Arya</b>
<b>Ashton</b>	<b>Atwin</b>	<b>Bachrach</b>	<b>Badawey</b>
<b>Bains</b>	<b>Baker</b>	<b>Barron</b>	<b>Barsalou-Duval</b>
<b>Battiste</b>	<b>Beaulieu</b>	<b>Beech</b>	<b>Bendayan</b>
<b>Bennett</b>	<b>Bergeron</b>	<b>Bérubé</b>	<b>Bibeau</b>
<b>Bittle</b>	<b>Blaikie</b>	<b>Blair</b>	<b>Blanchet</b>
<b>Blanchette-Joncas</b>	<b>Blaney</b>	<b>Blois</b>	<b>Boissonnault</b>
<b>Boulerice</b>	<b>Bradford</b>	<b>Brière</b>	<b>Brunelle-Duceppe</b>
<b>Cannings</b>	<b>Carr</b>	<b>Casey</b>	<b>Chabot</b>
<b>Chagger</b>	<b>Chahal</b>	<b>Champoux</b>	<b>Chatel</b>
<b>Chen</b>	<b>Chiang</b>	<b>Collins (Hamilton East—Stoney Creek)</b>	<b>Collins (Victoria)</b>
<b>Cormier</b>	<b>Coteau</b>	<b>Dabrusin</b>	<b>Damoff</b>
<b>Davies</b>	<b>DeBellefeuille</b>	<b>Desbiens</b>	<b>Desilets</b>
<b>Desjarlais</b>	<b>Dhaliwal</b>	<b>Dhillon</b>	<b>Diab</b>
<b>Dong</b>	<b>Drouin</b>	<b>Dubourg</b>	<b>Duclos</b>
<b>Duguid</b>	<b>Dzerowicz</b>	<b>Ehsassi</b>	<b>El-Khoury</b>
<b>Erskine-Smith</b>	<b>Fergus</b>	<b>Fillmore</b>	<b>Fisher</b>
<b>Fonseca</b>	<b>Fortier</b>	<b>Fortin</b>	<b>Fragiskatos</b>
<b>Fraser</b>	<b>Freeland</b>	<b>Fry</b>	<b>Gaheer</b>
<b>Garneau</b>	<b>Garon</b>	<b>Garrison</b>	<b>Gaudreau</b>
<b>Gazan</b>	<b>Gerretsen</b>	<b>Gill</b>	<b>Gould</b>
<b>Green</b>	<b>Guilbeault</b>	<b>Hajdu</b>	<b>Hanley</b>
<b>Hardie</b>	<b>Hepfner</b>	<b>Holland</b>	<b>Housefather</b>
<b>Hughes</b>	<b>Hussen</b>	<b>Hutchings</b>	<b>Iacono</b>
<b>Idlout</b>	<b>Ien</b>	<b>Jaczek</b>	<b>Johns</b>
<b>Joly</b>	<b>Jones</b>	<b>Jowhari</b>	<b>Julian</b>
<b>Kayabaga</b>	<b>Kelloway</b>	<b>Khalid</b>	<b>Khera</b>
<b>Koutrakis</b>	<b>Kusmierczyk</b>	<b>Kwan</b>	<b>Lalonde</b>
<b>Lambropoulos</b>	<b>Lametti</b>	<b>Lamoureux</b>	<b>Lapointe</b>
<b>Larouche</b>	<b>Lattanzio</b>	<b>Lauzon</b>	<b>LeBlanc</b>
<b>Lebouthillier</b>	<b>Lemire</b>	<b>Lightbound</b>	<b>Long</b>
<b>Longfield</b>	<b>Louis (Kitchener—Conestoga)</b>	<b>MacAulay (Cardigan)</b>	<b>MacDonald (Malpeque)</b>
<b>MacGregor</b>	<b>MacKinnon (Gatineau)</b>	<b>Maloney</b>	<b>Martinez Ferrada</b>
<b>Masse</b>	<b>Mathysen</b>	<b>May (Cambridge)</b>	<b>May (Saanich—Gulf Islands)</b>

## QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

## VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

### Ordres émanant du gouvernement

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 25 novembre 2021, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M<sup>me</sup> Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances), appuyée par M<sup>me</sup> Fortier (présidente du Conseil du Trésor), – Que le projet de loi C-8, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique et budgétaire déposée au Parlement le 14 décembre 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

<b>McDonald (Avalon)</b>	<b>McGuinty</b>	<b>McKay</b>	<b>McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)</b>
<b>McLeod</b>	<b>McPherson</b>	<b>Mendès</b>	<b>Mendicino</b>
<b>Miao</b>	<b>Michaud</b>	<b>Miller</b>	<b>Morrice</b>
<b>Morrissey</b>	<b>Murray</b>	<b>Naqvi</b>	<b>Ng</b>
<b>Noormohamed</b>	<b>Normandin</b>	<b>O'Connell</b>	<b>Oliphant</b>
<b>O'Regan</b>	<b>Pauzé</b>	<b>Perron</b>	<b>Petitpas Taylor</b>
<b>Plamondon</b>	<b>Powlowski</b>	<b>Qualtrough</b>	<b>Robillard</b>
<b>Rodriguez</b>	<b>Rogers</b>	<b>Romanado</b>	<b>Sahota</b>
<b>Sajjan</b>	<b>Saks</b>	<b>Samson</b>	<b>Sarai</b>
<b>Savard-Tremblay</b>	<b>Scarpaleggia</b>	<b>Schiefke</b>	<b>Serré</b>
<b>Sgro</b>	<b>Shanahan</b>	<b>Sheehan</b>	<b>Sidhu (Brampton East)</b>
<b>Sidhu (Brampton South)</b>	<b>Simard</b>	<b>Sinclair-Desgagné</b>	<b>Singh</b>
<b>Sorbara</b>	<b>Spengemann</b>	<b>Ste-Marie</b>	<b>St-Onge</b>
<b>Sudds</b>	<b>Tassi</b>	<b>Taylor Roy</b>	<b>Therrien</b>
<b>Thompson</b>	<b>Trudeau</b>	<b>Trudel</b>	<b>Turnbull</b>
<b>Valdez</b>	<b>Van Bynen</b>	<b>van Koeverden</b>	<b>Vandal</b>
<b>Vandenbeld</b>	<b>Vignola</b>	<b>Villemure</b>	<b>Virani</b>
<b>Vuong</b>	<b>Weiler</b>	<b>Wilkinson</b>	<b>Yip</b>
<b>Zahid</b>	<b>Zarrillo</b>	<b>Zuberi – 215</b>	

## NAYS — CONTRE

<b>Aboultaif</b>	<b>Aitchison</b>	<b>Albas</b>	<b>Allison</b>
<b>Arnold</b>	<b>Baldinelli</b>	<b>Barlow</b>	<b>Barrett</b>
<b>Benzen</b>	<b>Bergen</b>	<b>Berthold</b>	<b>Bezan</b>
<b>Block</b>	<b>Bragdon</b>	<b>Brassard</b>	<b>Brock</b>
<b>Calkins</b>	<b>Caputo</b>	<b>Carrie</b>	<b>Chambers</b>
<b>Chong</b>	<b>Cooper</b>	<b>Dalton</b>	<b>Dancho</b>
<b>Davidson</b>	<b>Deltell</b>	<b>d'Entremont</b>	<b>Doherty</b>
<b>Dowdall</b>	<b>Dreeshen</b>	<b>Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)</b>	<b>Ellis</b>
<b>Epp</b>	<b>Falk (Battlefords—Lloydminster)</b>	<b>Falk (Provencher)</b>	<b>Fast</b>
<b>Ferreri</b>	<b>Findlay</b>	<b>Gallant</b>	<b>Généreux</b>
<b>Genuis</b>	<b>Gladu</b>	<b>Godin</b>	<b>Goodridge</b>
<b>Gourde</b>	<b>Gray</b>	<b>Hallan</b>	<b>Hoback</b>
<b>Jeneroux</b>	<b>Kelly</b>	<b>Kitchen</b>	<b>Kmiec</b>
<b>Kram</b>	<b>Kramp-Neuman</b>	<b>Kurek</b>	<b>Kusie</b>
<b>Lake</b>	<b>Lantsman</b>	<b>Lawrence</b>	<b>Lehoux</b>
<b>Lewis (Essex)</b>	<b>Lewis (Haldimand—Norfolk)</b>	<b>Liepert</b>	<b>Lloyd</b>
<b>Lobb</b>	<b>MacKenzie</b>	<b>Maguire</b>	<b>Martel</b>
<b>Mazier</b>	<b>McCauley (Edmonton West)</b>	<b>McLean</b>	<b>Melillo</b>
<b>Moore</b>	<b>Morantz</b>	<b>Morrison</b>	<b>Motz</b>
<b>Nater</b>	<b>O'Toole</b>	<b>Patzer</b>	<b>Paul-Hus</b>
<b>Perkins</b>	<b>Poilievre</b>	<b>Rayes</b>	<b>Redekopp</b>
<b>Reid</b>	<b>Rempel Garner</b>	<b>Richards</b>	<b>Roberts</b>
<b>Rood</b>	<b>Ruff</b>	<b>Scheer</b>	<b>Schmale</b>
<b>Seeback</b>	<b>Shields</b>	<b>Shiple</b>	<b>Small</b>
<b>Soroka</b>	<b>Steinley</b>	<b>Stewart</b>	<b>Strahl</b>
<b>Stubbs</b>	<b>Thomas</b>	<b>Tochor</b>	<b>Tolmie</b>
<b>Uppal</b>	<b>Van Popta</b>	<b>Vecchio</b>	<b>Vidal</b>
<b>Vien</b>	<b>Viersen</b>	<b>Vis</b>	<b>Wagantall</b>
<b>Warkentin</b>	<b>Waugh</b>	<b>Webber</b>	<b>Williams</b>
<b>Zimmer – 117</b>			

## PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

Accordingly, Bill C-8, An Act to implement certain provisions of the economic and fiscal update tabled in Parliament on December 14, 2021 and other measures, was read the second time and referred to the Standing Committee on Finance.

En conséquence, le projet de loi C-8, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique et budgétaire déposée au Parlement le 14 décembre 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures, est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

## BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of Ms. Bergen (Portage—Lisgar), seconded by Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable), in relation to the business of supply.

The debate continued.

At 6:28 p.m., pursuant to Standing Order 81(16), the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the motion and, pursuant to order made Thursday, November 25, 2021, the recorded division was deferred until Monday, February 14, 2022, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

## RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the table as follows:

— by Ms. Hajdu (Minister of Indigenous Services) — Annual Statutory Report on the Indian Act Amendment and Replacement Act for the year 2022, pursuant to the Indian Act Amendment and Replacement Act, S.C. 2014, c. 38, s. 2. — Sessional Paper No. 8560-441-1085-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs*)

— by Mr. Miller (Minister of Crown-Indigenous Relations) — Report of the British Columbia Treaty Commission, together with the Auditors' Report, for the fiscal year ended March 31, 2021, pursuant to the British Columbia Treaty Commission Act, S.C. 1995, c. 45, s. 21(3). — Sessional Paper No. 8560-441-37-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs*)

— by Mr. Miller (Minister of Crown-Indigenous Relations) — Annual Report of the Specific Claims Tribunal for the fiscal year ended March 31, 2021, pursuant to the Specific Claims Tribunal Act, S.C. 2008, c. 22, s. 40. — Sessional Paper No. 8560-441-1045-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs*)

## ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:28 p.m., by unanimous consent and pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 6:59 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

## TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l'étude de la motion de M<sup>me</sup> Bergen (Portage—Lisgar), appuyée par M. Berthold (Mégantic—L'Érable), relative aux travaux des subsides.

Le débat se poursuit.

À 18 h 28, conformément à l'article 81(16) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'ordre adopté le jeudi 25 novembre 2021, le vote par appel nominal est différé jusqu'au lundi 14 février 2022, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

## ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés sur le bureau de la Chambre comme suit :

— par M<sup>me</sup> Hajdu (ministre des Services aux Autochtones) — Rapport législatif annuel sur la Loi sur la modification et le remplacement de la Loi sur les Indiens pour l'année 2022, conformément à la Loi sur la modification et le remplacement de la Loi sur les Indiens, L.C. 2014, ch. 38, art. 2. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8560-441-1085-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord*)

— par M. Miller (ministre des Relations Couronne-Autochtones) — Rapport de la Commission des traités de la Colombie-Britannique, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2021, conformément à la Loi sur la Commission des traités de la Colombie-Britannique, L.C. 1995, ch. 45, par. 21(3). — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8560-441-37-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord*)

— par M. Miller (ministre des Relations Couronne-Autochtones) — Rapport annuel du Tribunal des revendications particulières pour l'exercice terminé le 31 mars 2021, conformément à la Loi sur le Tribunal des revendications particulières, L.C. 2008, ch. 22, art. 40. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8560-441-1045-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord*)

## DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 28, du consentement unanime et conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 18 h 59, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.